



Le manuel d'utilisation français commence à la fin du texte néerlandais.

De heupabductie nachtorthese voor kinderen is een orthese waarbij de heupen in een kikvorshouding worden gebracht. Dit is de houding waarbij de heupkom, de heupkop het meest omvat en zo de heup de kans krijgt om goed te ontwikkelen. Deze orthese bestaat uit een kunststofschild waarin het bekken en de 2 benen zitten gevat. De orthese wordt gepolsterd door een Pe mouse en er zit een traploos instelbaar scharnier tussen de benen waarmee je de abductie kan regelen.

Le support nocturne de l'abdomen de la hanche pour les enfants est une orthèse dans laquelle les hanches sont placées en position de grenouille. C'est la position dans laquelle la cavité de la hanche entoure le plus la boule de la hanche, ce qui donne à la hanche la chance de se développer correctement. Cette orthèse se compose d'une coque en plastique qui entoure le bassin et les deux jambes. L'orthèse est rembourrée par une souris Pe et il y a une charnière réglable en continu entre les jambes pour réguler l'enlèvement.

Heupabductie nightbrace (kids)

Orthèse **enlèvement de la hanche** (enfants)

1. Pathologie / Indicaties

Beoogd gebruik van het product

- Heupdysplasie is de meest voorkomende aangeboren aandoening van het menselijk lichaam bij pasgeborenen. Bij heupdysplasie is de kom niet juist ontwikkeld. De kom is niet diep genoeg. De heupkop kan daardoor makkelijk uit de kom raken (heupluxatie).
- Heupgewricht luxatie (ontwrichting van de heup)
- Heupgewricht subluxatie (gedeeltelijke ontwrichting van de heup)
- Calvé legg Perthes is een aandoening die zich kenmerkt door een verstoorde bloedvoorziening naar de kop van de heup waardoor er een misvorming van de heupkop en de heupnek ontstaat. Hierbij is de bloedvoorziening een tijdje gestopt waarbij door afwezigheid van bloedvaten de heupkop volledig of gedeeltelijk afsterft. Het lichaam reageert hierop door nieuwe bloedvaten en cellen aan te maken. Het dode bot wordt afgebroken en opgenomen door het lichaam en tegelijkertijd wordt nieuw bot weer opgebouwd. Het bot is in deze fase erg afgezwakt waardoor kan het inzakken en er een misvorming optreedt. De mooie ronde vorm kan hierdoor verloren gaan. Deze ziekte duurt gemiddeld 2 tot 5 jaar.

Werkingsmechanisme van het product

- Verminderen van bewegingsuitslag
- De beentjes worden in positie geplaatst waardoor de kom van het heupbeen blijft zitten en heup(sub)luxatie voorkomen kan worden

Contra-indicaties of mogelijke gebruiksrisico's

- Eventuele drukwonden.

2. Toepassen van het hulpmiddel

Aanleggen van het hulpmiddel

1. Open de velcrosluitingen en leg het kind met het bekken in de orthese
2. Steek de beentjes één voor één in de orthese en sluit de velcro sluiting
3. Sluit ook de band thv het bekken

Gewenning aan het hulpmiddel

Jonge kinderen passen zich zeer snel aan aan de orthese. In principe is er geen echte opbouwperiode van toepassing.

Dragen van het hulpmiddel

Het is aangewezen de huid regelmatig te controleren op eventuele drukplekken of wondjes. Er mag altijd een dunne katoenen pyjama onder de orthese worden gedragen om zo

3. Onderhoud van het hulpmiddel

Gebruikte materialen

- Polyethyleen low density van 3 à 4 mm materiaaldikte afhankelijk van het postuur
- Pe mousse (volare) polstering
- Carolli scharnier
- Velcrosluiting thv de buik en beenmanchetten

Reinigingsinstructies

De orthese kan u uitwassen met water en neutrale zeep en afdrogen met een droge doek. Zeker niet met een haardroger! Er wordt aangeraden de binnenkant (mousse) af en toe (bijvoorbeeld één keer per week) te ontvetten met ether voor een grondige reiniging.

Onderhoudsadvies

- Controleer de orthese regelmatig op slijtage.
- De velcrosluiting regelmatig ontpluizen zodat deze beter blijft kleven.

Recyclage

Restafval & Metaalresten (scharnieren). Bij vragen, contact opnemen met het plaatselijk containerpark.

SCAN DE QR-CODE VOOR EEN OVERZICHT
VAN ALLE **VIGO LOCATIES**



U KAN ONS CONTACTEREN VIA
09 292 20 00 | info@vigogroup.eu | www.vigogroup.eu



1. Pathologie / Indications

Utilisation prévue du produit

- La dysplasie de la hanche est le trouble congénital du corps humain le plus fréquent chez les nouveau-nés. Dans la dysplasie de la hanche, la cavité n'est pas développée correctement. La prise n'est pas assez profonde. Cela signifie que la boule de la hanche peut facilement se disloquer (luxation de la hanche).
- Luxation de l'articulation de la hanche (luxation de la hanche)
- Subluxation de l'articulation de la hanche (luxation partielle de la hanche)
- La jambe de Calvé Perthes est une affection caractérisée par une perturbation de l'apport sanguin à la tête de la hanche, entraînant une déformation de la tête et du col de la hanche. Dans ce cas, l'apport sanguin est interrompu pendant un certain temps, et l'absence de vaisseaux sanguins entraîne la mort totale ou partielle de la boule de la hanche. L'organisme réagit à cette situation en créant de nouveaux vaisseaux sanguins et de nouvelles cellules. L'os mort est décomposé et absorbé par le corps, et en même temps un nouvel os est construit. Dans cette phase, l'os est très affaibli, ce qui peut entraîner son effondrement et sa déformation. La belle forme ronde peut être perdue. Cette maladie dure en moyenne 2 à 5 ans.

Fonctionnement du produit

- Réduire l'amplitude de mouvement
- Les jambes sont placées en position de manière à ce que la cavité de l'os de la hanche reste en place et que la (sous-)luxation de la hanche puisse être évitée

Contre-indications ou risques éventuels de l'utilisation

- Plaies de pression possibles.

2. Application du produit

Application de l'orthèse

1. Ouvrez les fermetures velcro et placez l'enfant avec le bassin dans l'orthèse.
2. Insérez les jambes une à une dans l'orthèse et fermez la fermeture velcro
3. Fermez également la bande au niveau du bassin

Habitude à l'orthèse

Les jeunes enfants s'adaptent très rapidement à l'orthèse. En principe, il n'y a pas de véritable période d'accumulation.

Le port de l'orthèse

La peau doit être examinée régulièrement pour détecter les signes de pression ou de traumatisme. Un pyjama de coton fin peut être porté sous l'orthèse à tout moment pour

3. Entretien et maintenance de l'appareil

Matériaux utilisés

- Polyéthylène basse densité de 3 à 4 mm d'épaisseur selon la posture
- Rembourrage en mousse de pois (volare)
- Charnière Carolli
- Fermeture à Velcro au niveau du ventre et des poignets

Instructions de nettoyage

Vous pouvez laver l'orthèse à l'eau et au savon neutre et la sécher avec un chiffon sec. Certainement pas avec un sèche-cheveux ! Il est recommandé de dégraisser l'intérieur (mousse) de temps en temps (par exemple une fois par semaine) à l'éther pour un nettoyage en profondeur.

Conseil en matière de soins

- Vérifiez régulièrement l'usure de l'orthèse.
- La fermeture velcro se déploie régulièrement pour mieux coller.

Recyclage après usage

Déchets résiduels. Si vous avez des questions, veuillez contacter votre parc à conteneurs local.

SCANNEZ LE CODE QR POUR UN APERÇU
DES **LOCATIONS VIGO**



VOUS POUVEZ NOUS CONTACTER VIA
09 292 20 00 | info@vigogroup.eu | www.vigogroup.eu

